

El ingenio de unos presos usando el teletexto

- *Oye, ¿por qué estás mirando siempre el teletexto?*
- *Ahhh. Bueno, es que me aburro.*

¡Hola a todos! Soy Òscar, fundador de unlimitedspanish.com.
Quiero ayudarte a hablar español fluidamente.
¡Hablar español es más fácil de lo que parece!
Solo tienes que usar el material y técnicas adecuadas.

Hoy, en este episodio:

- Vamos a descubrir que hacían unos presos en una cárcel para comunicarse con el exterior. También te explicaré que es el teletexto, una tecnología más bien obsoleta, pero que aún se utiliza bastante.
- A continuación, una mini-historia para practicar tu conversación. ¡No te la pierdas!

Muy bien, sin más dilación, vamos a empezar con el tema de hoy.

Изобретательность заключенных в использовании телетекста

- *Эй, а почему ты все время смотришь телетекст?*
- *Эээ...Ну, потому что мне скучно.*

Привет всем! Я Оскар, основатель unlimitedspanish.com.
Я хочу помочь вам говорить по-испански свободно.
Говорить по-испански проще, чем кажется!
Просто используйте адекватные материалы и техники.

Сегодня в этом эпизоде:

- Мы узнаем, что делали заключенные, чтобы общаться с внешним миром. Я также расскажу вам, что такое телетекст - довольно устаревшая технология, но все еще широко используемая.
- В продолжение мини-история для разговорной практики. Не пропустите!

Отлично, без лишних слов приступим к сегодняшней теме.

214: Unlimited Spanish Podcast

Como sabes, hoy en día podemos encontrar todo tipo de servicios de mensajería via internet como Facebook Messenger, WhatsApp, Telegram y ahora los más nuevos como Parler. También quizás recuerdes los más antiguos como ICQ o el Messenger de Microsoft.

Normalmente la gente usa texto para enviar mensajes, pero también es común hacer llamadas, enviar fotos, vídeos o audio.

Hace poco leí una noticia que me causó cierta sorpresa, sobre todo por el ingenio empleado, pero primero, te explico que es el teletexto.

El teletexto es un servicio de información en formato de texto que se envía junto con la señal de televisión. Aunque fue creado en los años 70, se popularizó en los 90.

Yo lo considero más o menos como el precursor de internet, pero mucho menos avanzado, claro. Los aparatos de televisión compatibles con esta tecnología ofrecen la posibilidad de navegar por las páginas de teletexto.

Испанский через истории

Как вы знаете, в настоящее время можно найти всевозможные сервисы сообщений в Интернете, такие как Facebook Messenger, WhatsApp, Telegram, а теперь и более новые, такие как Parler. Вы также можете вспомнить более старые, такие как ICQ или Microsoft Messenger.

Обычно люди используют текст для отправки сообщений, но также нередко совершают звонки, отправляют фотографии, видео или аудио.

Недавно я прочитал новость, которая немало удивила меня, особенно проявленной изобретательностью, но сначала я объясню вам, что такое телетекст.

Телетекст — информационная услуга в текстовом формате, который отправляется с телесигналом. Хотя он был создан в 70-х, популярным стал в 90-х.

Я считаю его более или менее предшественником Интернета, но, конечно, гораздо менее продвинутым. Телевизоры, совместимые с этой технологией, позволяют просматривать страницы телетекста.

214: Unlimited Spanish Podcast

Cada página tiene un número y a través de un menú rudimentario puedes ir pasando las páginas.

Mi padre, que es mayor, no le gusta todo esto de internet y prefiere algo más tradicional, así que cada día lee tranquilamente las páginas de teletexto relativas a deportes, política, sucesos, la programación del canal y otras cosas que él encuentra interesantes. Realmente mi padre es el campeón del teletexto. Cuando acaba con un canal, se va a otro.

El teletexto, como te puedes imaginar, no tiene videos, sonido, animaciones o cualquier otra cosa sofisticada. Es simplemente texto. No obstante, es gratis y no necesitas una conexión de internet.

Tengo que decir que esta tecnología, aunque parezca muy obsoleta, sirve de ayuda para muchas personas mayores que tienen problemas de audición. El poder leer noticias es de gran ayuda.

Volviendo a la noticia que leí en la prensa. Leo que “pillan a presos de una cárcel usando el teletexto para comunicarse”. Pillar en inglés es *to catch*, por cierto.

Испанский через истории

У каждой страницы есть номер, и с помощью элементарного меню можно перемещаться по страницам.

Мой отец, уже в возрасте, не любит весь этот Интернет и предпочитает что-то более традиционное, так что каждый день спокойно читает страницы телетекста, связанные со спортом, политикой, происшествиями, программой канала и другими вещами, что ему интересны. Мой отец настоящий чемпион в телетексте. Когда заканчивает с одним каналом, он переходит на другой.

В телетексте, как вы понимаете, нет видео, звука, анимации и каких-то иных сложных вещей. Это просто текст. Однако это бесплатно, и вам не нужно подключение к Интернету.

Я должен признать, что эта технология, хотя и кажется очень устаревшей, полезна для многих пожилых людей с проблемами слуха. Возможность читать новости очень помогает.

Возвращаясь к новости, о которой я прочитал в газете – что «в тюрьмах ловят заключенных, которые используют телетекст для общения».

214: Unlimited Spanish Podcast

Los presos de una cárcel, en función de su comportamiento, pueden disfrutar de ciertos privilegios. Uno de ellos es poder tener televisión en la celda. Resulta que desde el exterior enviaban mensajes que los presos leían en su televisor. Al principio pensé que esto no podía ser posible, porque en el teletexto solo puedes leer contenidos producidos por los propios canales.

Resulta que hay unas páginas donde se publican mensajes escritos por los usuarios. En concreto, en la página 803, en la sección “Haz amigos” se pueden publicar mensajes de gente que busca amistad, o eso dicen. Estos mensajes se envían por SMS (mensaje a través del móvil) a cierto número y aparecen publicados.

Así que, los internos recibían mensajes que leían en su propio televisor en la celda. Los mensajes tenían palabras clave y seudónimos para comunicarse en determinados momentos del día.

Cuando se descubrió esto, se decidió bloquear todos los menús de los aparatos de televisión de los presos. Sin embargo, al final se consideró que el menú del televisor tenía que permanecer activo, ya que, si las funciones básicas

Испанский через истории

Заключенные тюрем, в зависимости от их поведения, могут пользоваться определенными привилегиями. Одно из них - наличие в камере телевидения. Оказывается, извне присылали сообщения, которые заключенные читали по телевизору. Сначала я подумал, что это невозможно, потому что в телетексте можно читать только контент, созданный самими каналами.

Оказывается, есть страницы, на которых публикуются сообщения, написанные пользователями. В частности, на странице 803 в разделе «Подружиться» могут публиковаться сообщения от людей, ищущих дружбы, ну, так говорят. Эти сообщения отправляются через SMS) на определенный номер, и они публикуются.

Итак, заключенные получали сообщения, которые читали в своем телевизоре в камере. В сообщениях были кодовые слова и псевдонимы для общения в определенное время дня.

Когда это было обнаружено, решили заблокировать все меню на телевизорах заключенных. Однако в итоге посчитали, что меню телевизора должно оставаться активным, так как при блокировке основных функций

214: Unlimited Spanish Podcast

están bloqueadas el aparato ya no tiene utilidad. Al final simplemente bloquearon el servicio de teletexto.

Lo que más me gusta de esta noticia es el ingenio empleado. Es decir, la capacidad inventiva y creatividad de los presos y de las personas que estaban fuera.

Bueno, pues...Espero que nunca tengas que recurrir a este tipo de cosas para poderte comunicar. ¡No sería una buena señal!

Antes de continuar, te recuerdo que en mi sitio web puedes encontrar los textos de estos episodios y además los 5 pilares para aprender español. Todo gratis. Este en el enlace:

www.language-efficiency.com

¡Te espero allí!

Mini-historia

Muy bien. Ahora pasamos a la mini-historia. Así es como funciona: Yo digo una frase con información. A continuación, hago algunas preguntas sobre esa información. Después de

Испанский через истории

устройство становится бесполезным. В итоге просто заблокировали телетекст.

Что мне больше всего нравится в этой новости, так это проявленная находчивость. То есть изобретательность и креативность заключенных и тех, кто на свободе.

Ну, в общем ... Надеюсь, вам никогда не придется прибегать к подобным вещам, чтобы иметь общаться. Это не к добру!

Прежде чем продолжить, напоминаю, что на моем сайте можно найти текст эпизодов, а также 5 принципов изучения испанского языка. Все бесплатно по ссылке:

Жду вас там!

Мини-история

Отлично. А теперь переходим к мини-истории. Это работает так: я говорю фразу с информацией. Затем я задаю вопросы об этой информации. После каждого

214: Unlimited Spanish Podcast

cada pregunta hay una pausa. ¡Es tu turno para intentar responder! Después de cada pausa doy una respuesta correcta. Así voy construyendo la historia.

Muy bien, vamos allá.

- El teletexto es un servicio de información en formato de texto que se accede con un televisor.

¿Es el teletexto un texto que está muy lejos?

No, no. El teletexto no es un texto que está muy lejos. Es cierto que la palabra tele, formada del griego, significa lejos, pero el teletexto es simplemente un servicio de información.

¿Cuál es el formato de este servicio de información? ¿Vídeo, sonido?

Vídeo o sonido no. Texto. El formato es de texto.

¿Necesitas internet para acceder al servicio?

No, no necesitas internet. Se accede con un televisor.

Испанский через истории

вопроса есть пауза. Ваша очередь отвечать! После каждой паузы я даю правильный ответ. Так я постепенно выстраиваю историю.

Хорошо, приступим.

- Телетекст — это инфо услуга в текстовом формате, доступ с доступом через телевизор.

Телетекст — это очень далекий текст?

Нет, нет. Телетекст — это текст, который далеко. И правда, слово tele, образовано от греческого «далеко», но телетекст — это просто информационная услуга.

Что за формат у этой информационной услуги? Видео, звук?

Не видео или звука. Текст. Формат текстовый.

Вам нужен Интернет для доступа к услуге?

Нет, вам не нужен интернет. Доступ через телевизор.

214: Unlimited Spanish Podcast

- En el teletexto, que es gratis, se pueden leer páginas sobre deportes, política y sucesos.

¿Es el teletexto gratis o tienes que pagar?

Es gratis. El teletexto es gratis y no tienes que pagar.

¿Se pueden leer páginas relativas a deportes?

Sí, se pueden leer páginas relativas a deportes. También política y sucesos.

¿Sobre qué se puede leer con el teletexto?

Sobre deportes, política y sucesos.

- Los presos de una cárcel se comunicaban con el exterior con el teletexto.

¿Se comunicaban los presos por correo electrónico?

No. Los presos no se comunicaban por correo electrónico sino con el teletexto.

¿Quiénes se comunicaban?

Испанский через истории

- В бесплатном телетексте вы можете читать страницы о спорте, политике и событиях.

Телетекст бесплатный или нужно платить?

Бесплатно. Телетекст бесплатный, и вам не нужно платить.

Вы можете читать страницы, посвященные спорту?

Да, можно читать страницы, посвященные спорту. Также политике и событиям.

О чем можно прочитать с помощью телетекста?

О спорте, политике и событиях.

- Заключенные тюрем общались с внешним миром с помощью телетекста.

Общались ли заключенные по электронной почте?

Нет, заключенные общались не по электронной почте, а по телетексту.

Кто общался?

214: Unlimited Spanish Podcast

Los presos. Se comunicaban los presos con el exterior.

¿Con qué se comunicaban los presos?

Con el teletexto. Con el servicio de teletexto.

- Cuando se descubrió lo que hacían los presos, se decidió bloquear el servicio de teletexto de los televisores.

¿Se descubrió que los presos hacían algo?

Sí. Se descubrió que ellos hacían algo.

¿Se decidió confiscar todos los televisores a los presos?

No, no se decidió eso. No se decidió confiscar nada. Se decidió bloquear el servicio de teletexto de los televisores.

¿Qué se decidió bloquear?

El servicio de teletexto. Se decidió bloquear el servicio de teletexto.

Испанский через истории

Заключенные. Заклученные общались с внешним миром.

С помощью чего общались заключенные?

Телетекста. С помощью сервиса телетекста.

- Когда выяснилось, чем занимались заключенные, было решено заблокировать телетекст на телевизорах.

Выяснилось, что заключенные что-то делают?

Да, выяснилось, что они что-то делают.

Было ли решено отобрать у заключенных все телевизоры?

Нет, не это было решено. Ничего отбирать не решали. Решили заблокировать сервис телетекста в телевизоре.

Что было решено заблокировать?

Сервис телетекста. Было решено заблокировать сервис телетекста.

214: Unlimited Spanish Podcast

- Ahora los presos pueden ver todos los canales de la televisión, pero no pueden acceder al teletexto.

¿Pueden los presos ver algunos canales o todos los canales de la televisión?

Todos los canales. Pueden ver todos los canales. No solo algunos.

¿Qué pueden ver?

Todos los canales de la televisión.

¿Pueden quizás acceder al teletexto de la televisión?

No. No pueden. No pueden acceder al teletexto. Solo a los canales.

Muy bien, este es el final de esta pequeña mini-historia. Te recomiendo escucharla más de una vez. La idea, como siempre, es automatizar tu habla. Así que intenta responder sin traducir mentalmente.

Bueno, es todo por hoy. Te recomiendo que te subscribas a mi lista de correo en mi página web:

Испанский через истории

- Теперь заключенные могут смотреть все телеканалы, но не имеют доступа к телетексту.

Могут ли заключенные смотреть некоторые каналы или все каналы по телевидению?

Все каналы. Они могут смотреть все каналы. Не только некоторые.

Что они могут смотреть?

Все каналы на телевидении.

Имеют ли они доступ к телетексту на телевидении?

Нет. Не имеют. У них нет доступа к телетексту. Только к каналам.

Хорошо, это конец этой небольшой мини-истории. Рекомендую послушать более одного раза. Идея, как всегда, состоит в том, чтобы автоматизировать вашу речь. Так что постарайтесь отвечать, не переводя мысленно.

Что ж, на сегодня все. Я рекомендую вам подписаться на мою рассылку на сайте:

www.language-efficiency.com

Así podrás recibir los 5 pilares para hablar español gratis y todas las novedades.

Perfecto. ¡Este es el final de este episodio! Por cierto. ¡Atento a la semana que viene!

Так вы сможете получить бесплатно 5 принципов, чтобы говорить по-испански, и остальные новости.

Отлично. Это конец этого эпизода! Кстати, будьте внимательны на следующей неделе!